

## Energiekostenmessgerät



### D Bedienungsanleitung Energiekostenmessgerät

**WICHTIG, VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN! AUSBEWAHREN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN!**

#### Technische Daten:

Spannung:	230V~ / 50Hz
Max. Belastung:	max. 16A
Spannungsmessbereich:	200V~ – 276V~; +/- 2%
Leistungsmessbereich:	0,1W – 3680W; +/- 2%
Insgesamt kWh Anzeige:	0,000kWh – 9999kWh
Gesamtkostenanzeige:	0,00€ - 9999€
Preisanzeigebereich:	00,00€ - 9,99€

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zum Messen und Anzeigen der Leistungsaufnahme elektrisch betriebener Geräte. Es ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt und darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.

Das Produkt ist nicht amtlich geeicht und darf deshalb nicht für Abrechnungszwecke verwendet werden.

#### ! Sicherheitshinweise

Bitte achten Sie darauf, dass auch Kinder und Behinderte diese Hinweise beachten!

#### ! GEFAHR: Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Tod und Verbrennungen können die Folge sein!
- > Nutzen Sie das Gerät bitte nicht, wenn es beschädigt zu sein scheint.
- > Vermeiden Sie den Kontakt zu Netzspannungen.
- > Öffnen Sie das Gerät nicht.
- > Das Gerät ist nur für Innenräume vorgesehen. Nutzen Sie es nicht in feuchten Räumen oder in der Nähe von Wasser.
- > ~~Reparaturen sind nur durch Fachleute durchzuführen.~~
- > Nur an eine ordnungsgemäß geerdete Schutzkontaktsteckdose anschließen.
- > Benutzen Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, bedecken Sie es nicht und stellen Sie ausreichende Luftzirkulation sicher.

#### ! VORSICHT Verletzungsgefahr durch Kurzschluss! Brandgefahr durch Überlastung!

- > Das Gerät ist an Haussteckdosen zu betreiben, deren Spannung, Leistung und Frequenz den Angaben am Typenschild des Gerätes entsprechen müssen.
- > Nur geeignet für Geräte, die die maximal zulässigen Ausgangsströme des Produktes nicht überschreiten.
- > Nicht hintereinander stecken.
- > Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
- > Nicht abgedeckt betreiben.
- > Positionieren Sie das Gerät so, dass Sie dieses schnell vom Stromnetz trennen können.

#### Inbetriebnahme und Bedienung

##### Pos. 01) MODE-Taste

Durch wiederholtes Drücken der MODE-Taste wechseln Sie im Display zwischen der Anzeige anliegender Spannung (V) Steckdose und der aktuellen Leistungsaufnahme des angeschlossenen Geräts in Watt (W).

##### Pos. 02) UP-Taste

Durch wiederholtes Drücken der Taste UP wechseln Sie im Display zwischen den folgenden Anzeigen:

- **TOTAL kWh:** Zeigt den Gesamtverbrauch des Gerätes während des gesamten Betriebes an.
- **TOTAL €:** Zeigt die aufgelaufenen Stromkosten in Euro an während des gesamten Betriebes des angeschlossenen Gerätes.
- **€ kWh:** Zeigt den eingestellten Betrag je kWh an.

##### Pos. 03) RESET-Taste

Sollte das Gerät keine Reaktion aufzeigen, so kann mittels drücken der Taste RESET das Gerät zurückgesetzt werden. Drücken Sie hierfür die RESET Taste mit einem spitzen Gegenstand ein. Auf dem Display leuchten alle Ziffern und Zeichen auf und das Gerät springt auf die Anzeige der aktuell anliegenden Spannung (V) zurück.

Achtung: der eingestellte Stromtarif pro kWh wird hierdurch nicht gelöscht.

#### Inbetriebnahme

Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose (230 Volt) und stellen Sie sicher, dass diese eingeschaltet ist. Das Display des Gerätes leuchtet kurz auf und zeigt alle Symbole an. Hiernach springt es auf die Anzeige der aktuell anliegenden Spannung (V). Um alle Funktionen des Energiekostenmessgerät verwenden zu können, muss der Stromtarif eingegeben werden.

#### Einstellen des Tarifs

- Drücken Sie die Taste UP, bis die Anzeige „€ kWh 0,00“ erscheint.
- Drücken und halten Sie die Taste MODE für ca. 3 Sekunden (die Zahlen im Display beginnen zu blinken).
- Durch Drücken der Taste UP können Sie nun die jeweilige Zahl verändern und ihren Stromtarif eingeben. Um zur nächsten Zahl weiterzuspringen, drücken Sie bitte kurz die Taste MODE.
- Um zum Ausgangsmenü zurück zu gelangen, drücken Sie bitte die Taste MODE. Das Gerät ist nun betriebsbereit und Sie können ein Gerät, welches Sie überwachen möchten, in das Energiekostenmessgerät einstecken. Beachten Sie hierbei bitte die maximale Belastung von 16A, max. 3680W.

#### Ablesen/Anzeigen der verschiedenen Messwerte

Siehe Beschreibung „UP-Taste“.

#### Hinweis:

Das Gerät hat einen internen Kurzzeitspeicher, welcher nach dem Trennen vom Stromnetz die Eingaben und Daten automatisch speichert. Bitte beachten Sie, dass dieser Kurzzeitspeicher nur ca. 2 Monate anhält. Sollte das Gerät länger vom Stromnetz getrennt sein, leert sich der Speicher von selbst.

Um die internen Messdaten am Gerät selbst zu löschen, drücken Sie die Taste „RESET“.

#### Reinigung und Pflege

Sollte das Gerät gereinigt werden müssen, so trennen Sie dieses vom Stromnetz / von der Steckdose. Reinigen Sie es im spannungsfreien Zustand ausschließlich mit einem trockenen Tuch.

#### ! Entsorgung des Gerätes:

Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektrogeräte Ihrer Gemeinde oder Ihres Stadtteils ab.

#### ! Entsorgung der Verpackung:

Die Verpackung ist einer Wiederverwendung zuzuführen. Sie gehört nicht in den Hausmüll. Handeln Sie entsprechend der lokalen Entsorgungsvorschriften.

### GB Operating Instructions Digital Energy Monitor

**IMPORTANT, READ CAREFULLY BEFORE USE! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

#### Technical data:

Voltage:	230V~ / 50Hz
Max. Load:	max. 16A
Voltage measuring range:	200V~ – 276V~; +/- 2%
Power measuring range:	0,1W – 3680W; +/- 2%
Total kWh display:	0,000kWh – 9999kWh
Total cost display:	0,00€ - 9999€
Price display range:	00,00€ - 9,99€

#### Proper use

The product is designed to measure and display the power consumption of electrically operated appliances. The product is exclusively intended for the private use according to these instructions and must not be used for commercial purposes.

The measuring device is not officially calibrated and therefore must not be used for billing purposes.

#### ! Safety instructions

Please ensure that children and disabled persons also observe these instructions!

#### ! DANGER: Danger to life due to electric shock!

- Death and burns may result!
- > Please do not use the product if it appears to be damaged.
- > Avoid contact with mains voltages.
- > Do not open the product.
- > The product is intended for indoor use only. Do not use it in damp rooms or near water.
- > Repairs may only be carried out by specialists.
- > Connect only to a properly earthed socket outlet.
- > Do not use the product at high temperatures, do not cover it and ensure sufficient air circulation.

#### ! CAUTION Risk of injury due to short circuit! Fire hazard due to overload!

- > The product is made to be operated on domestic sockets whose voltage, power and frequency must correspond to the specifications on the product type plate.
- > Only suitable for units that do not exceed the maximum permissible output currents of the product.
- > Do not connect the plugs serially.
- > Voltage-free only when the plug is disconnected.
- > Do not operate covered.
- > Position the product in that way that you can quickly disconnect it from the mains.

#### Implementing and operation

##### Pos. 01) MODE-Button

Press the MODE-button repeatedly to switch the display between showing the voltage present (V) in the socket and the current power consumption of the connected appliance in watts (W).

##### Pos. 02) UP-Button

By repeatedly pressing the UP button, you switch between the following displays in the display:

- **TOTAL kWh:** Displays the total consumption of the appliance during the entire operation.
- **TOTAL €:** Displays the accumulated electricity costs in euros during the entire operation of the connected appliance.
- **€ kWh:** Displays the set amount per kWh.

##### Pos. 03) RESET-Button

If the product does not respond, you can reset the product by pressing the RESET button. To do this, press the RESET button with a pointed object. All digits and characters of the display light up and the product returns to the display of the currently applied voltage (V).

Caution: The set electricity tariff per kWh is not deleted by this.

#### Commissioning

Plug the product into a socket (230 volts) and make sure that it is switched on. The display of the product lights up briefly and shows all symbols. After this, it jumps to the display of the currently applied voltage (V).

To use all the functions of the digital energy monitor, the electricity tariff must be entered.

#### Setting the tariff

- Press the UP button until the display shows "€ kWh 0,00".
- Press and hold the MODE button for approx. 3 seconds (the numbers in the display start flashing).
- By pressing the UP button, you can now change the respective number and enter your electricity tariff. To move on to the next number, briefly press the MODE button.
- To return to the initial menu, press the MODE button. The product is now ready for operation and you can plug a device that you want to monitor into the digital energy monitor. Please note the maximum load of 16A, max. 3680W.

#### Reading/displaying the various measured values

See description "UP button".

#### Note:

The product has an internal short-term memory which automatically saves the entries and data after disconnection from the mains. Please note that this short-term memory only lasts for approx. 2 months. If the product is disconnected from the mains for longer, the memory will empty itself.

To delete the internal measurement data on the product itself, press the "RESET" button.

#### Cleaning and maintenance

If the product needs to be cleaned, disconnect it from the mains/power socket. Clean it only with a dry cloth when it is disconnected from the power supply.

#### ! Disposal of the device

This device shall not be disposed with household waste. Please hand it over to any collection point for electric devices in your community or district.

#### ! Disposal of packaging

The packaging must not be disposed in the household garbage. Please act according to the respective local disposal prescriptions.

### E Instrucciones de uso del monitor de energía digital

**IMPORTANTE, LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR. CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.**

#### Datos técnicos:

Tensión:	230V~ / 50Hz
Nivel máximo de carga:	Máx. 16A
Rango de medición de la tensión:	200V~ – 276V~; +/- 2%
Rango de medición de la potencia:	0,1W – 3680W; +/- 2%
Visualización del total de kWh:	0,000kWh – 9999kWh
Visualización del coste total:	0,00€ - 9999€
Rango de visualización del precio:	00,00€ - 9,99€

#### Uso adecuado

El producto está diseñado para medir y mostrar el consumo de energía de los dispositivos que funcionan con electricidad. Según estas instrucciones, el producto está destinado exclusivamente al uso privado y no debe utilizarse con fines comerciales. Este dispositivo de medición no está calibrado oficialmente y, por lo tanto, no debe utilizarse con fines de facturación.

#### ! Instrucciones de seguridad

Asegúrese de que niños y personas discapacitadas también respeten estas instrucciones.

#### ! PELIGRO: ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Pueden producirse muertes y quemaduras.
- > No utilice el producto si parece estar dañado.
- > Evite el contacto con la tensión de la red.
- > No desmonte ni manipule el producto, más allá del uso para el que está destinado.
- > El producto está destinado a ser utilizado únicamente en zonas interiores. No lo utilice en ámbitos húmedos o cerca del agua.
- > ~~Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por especialistas.~~
- > Conéctelo sólo a una toma de corriente con conexión a tierra.
- > No utilice el producto bajo altas temperaturas, no lo cubra y asegure una circulación de aire suficiente.

#### ! PRECAUCIÓN ¡Peligro de lesiones por cortocircuito! ¡Peligro de incendio por sobrecarga!

- > El producto está hecho para funcionar en tomas de corriente domésticas cuya tensión, potencia y frecuencia deben corresponder a las especificaciones que aparecen en la placa de características del producto.
- > Sólo es adecuado para unidades que no superen las salidas máximas de corriente permitidas por el producto.
- > No conectar los dispositivos en serie.
- > Libre de tensión sólo cuando el dispositivo está desconectado.
- > No utilizar con el producto cubierto.
- > Coloque el producto de manera que pueda desconectarlo rápidamente de la red.

#### Aplicación y funcionamiento

##### Pos. 01) Botón MODE

Pulse repetidamente el botón MODE para que la pantalla muestre la tensión presente (V) en la toma de corriente y el consumo actual en vatios (W) del aparato conectado.

##### Pos. 02) Botón UP

Pulsando repetidamente el botón UP, se cambia entre las siguientes visualizaciones en la pantalla:

- **TOTAL kWh:** Muestra el consumo total del aparato durante todo el funcionamiento.
- **TOTAL €:** Muestra el gasto de electricidad acumulado en euros durante todo el funcionamiento del aparato conectado.
- **€ kWh:** Muestra el importe fijado por kWh.

##### Pos. 03) Botón RESET

Si el producto no responde, puede reiniciar el producto pulsando el botón RESET. Para ello, pulse el botón RESET con un objeto puntiagudo. Todos los dígitos y caracteres de la pantalla se iluminan y el producto vuelve a mostrar la tensión aplicada actualmente (V).

Precaución: La tarifa eléctrica ajustada por kWh no se borra con esto.

#### Puesta en marcha

Enchufe el producto en una toma de corriente (230 voltios) y asegúrese de que está encendido. Una vez encendido, la pantalla del producto, se ilumina brevemente y muestra todos los símbolos. A continuación, aparece la visualización de la tensión aplicada actualmente (V).

Para utilizar todas las funciones del monitor digital de energía, es necesario introducir la tarifa eléctrica.

#### Ajuste de la tarifa

- Pulse el botón UP hasta que la pantalla muestre "€ kWh 0,00".
- Mantenga pulsado el botón MODE durante unos 3 segundos (los números de la pantalla empiezan a parpadear).
- Pulsando el botón UP, ahora puede cambiar el número correspondiente e introducir su tarifa eléctrica. Para pasar al siguiente número, pulse brevemente el botón MODE.
- Para volver al menú inicial, pulse el botón MODE. El producto está ahora listo para funcionar y puede conectar un dispositivo que desee controlar con el monitor digital de energía. Tenga en cuenta la carga máxima de 16A, máx. 3680W.

#### Lectura/visualización de los diferentes valores medidos

Véase la descripción "Botón UP".

#### Nota:

El producto dispone de una memoria interna de corta duración que guarda automáticamente las entradas y los datos tras la desconexión de la red eléctrica. Tenga en cuenta que esta memoria a corto plazo sólo dura aproximadamente 2 meses. Si el producto se desconecta de la red eléctrica durante más tiempo, la memoria se vaciará sola.

Para borrar los datos de medición internos en el propio producto, pulse el botón "RESET".

#### Limpieza y mantenimiento

Si es necesario limpiar el producto, desconéctelo de la red eléctrica. Límpielo sólo con un paño seco cuando esté desconectado de la red eléctrica.

#### ! Eliminación del dispositivo

Este aparato no debe eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, entréguelo en cualquier punto de recogida de aparatos eléctricos de su comunidad o distrito.

#### ! Eliminación de los envases

El envase no debe eliminarse en la basura doméstica. Por favor, actúe de acuerdo con las respectivas prescripciones locales de eliminación de residuos.

## Vivanco International\*

#### Germany

Vivanco GmbH  
Ewige Weide 15  
D-22926 Ahrensburg  
Tel. +49(0)41 02 / 231 247  
hotline@vivanco.de  
www.vivanco.de

#### Denmark

Cenor Nordic AB  
Brovågen 5  
18276 Stocksund /  
Sweden  
+46 8446 77 00  
www.cenor.se

#### Sweden

Cenor Nordic AB  
Brovågen 5  
18276 Stocksund  
+46 8446 77 00  
www.cenor.se

#### Great Britain

Vivanco UK Ltd.  
960 Capability Green  
Bedfordshire  
LU1 3PE LUTON  
+44 1582 579 333  
www.vivanco.com

#### Finland

Cenor Nordic AB  
Brovågen 5  
18276 Stocksund /  
Sweden  
+46 8446 77 00  
www.cenor.fi

#### Spain

Vivanco Accesorios S.A.U.  
Avda. Sant Julià, nº1.  
Oficina 8 -10/ Edif. TILMA  
08403 Granollers (Barcelona)  
+34 902 027 724  
www.vivanco.es

## Digital Energy Monitor



Pos. 01

Pos. 02

Pos. 03



## Vivanco International\*

### Germany

Vivanco GmbH  
Ewige Weide 15  
D-22926 Ahrensburg  
Tel. +49(0)41 02 / 231 247  
hotline@vivanco.de  
www.vivanco.de

### Denmark

Cenor Nordic AB  
Brovägen 5  
18276 Stocksund /  
Sweden  
+46 8446 77 00  
www.cenor.se

### Sweden

Cenor Nordic AB  
Brovägen 5  
18276 Stocksund  
+46 8446 77 00  
www.cenor.se

### Great Britain

Vivanco UK Ltd.  
960 Capability Green  
Bedfordshire  
LU1 3PE LUTON  
+44 1582 579 333  
www.vivanco.com

### Finland

Cenor Nordic AB  
Brovägen 5  
18276 Stocksund /  
Sweden  
+46 8446 77 00  
www.cenor.fi

### Spain

Vivanco Accesorios S.A.U.  
Avda. Sant Julià, nº1.  
Oficina 8 -10/ Edif. TILMA  
08403 Granollers (Barcelona)  
+34 902 027 724  
www.vivanco.es

## S Bruksanvisning Digital energimätare



VIKTIGT, LÄS NOGA INNAN ANVÄNDNING! SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

### Tekniska data:

Spänning:	230V~ / 50Hz
Max. Belastning:	max. 16A
Spänningsmätningssområde:	200V~ – 276V~; +/- 2%
Effektmätningssområde:	0,1W – 3680W; +/- 2%
Total kWh-display:	0,000kWh – 9999kWh
Total kostnadsvisning:	0,00€ - 9999€
PRISINTERVALL:	00,00€ - 9,99€

### Korrekt användning

Produkten är utformad för att mäta och visa strömförbrukningen för elektriskt drivna apparater. Produkten är utslutande avsedd för privat bruk enligt dessa anvisningar och får inte användas för kommersiella ändamål.

Mätinstrumentet är inte officiellt kalibrerat och får därför inte användas för fakturering.



### Säkerhetsanvisningar

Se till att även barn och funktionshindrade personer följer dessa anvisningar!



### FARA: Livsfara på grund av elektrisk stöt!

- Död och brännskador kan uppstå!
- > Använd inte produkten om den verkar vara skadad.
- > Undvik kontakt med nätspänning.
- > Öppna inte produkten.
- > Produkten är endast avsedd för användning inomhus.
- > Använd den inte i fuktiga rum eller i närheten av vatten.
- > Reparationer får endast utföras av specialister.
- > Anslut endast till ett korrekt jordat uttag.
- > Använd inte produkten vid höga temperaturer, täck inte över den och se till att det finns tillräcklig luftcirkulation.



### FÖRSIKTIGHET

#### Risk för skador på grund av kortslutning! Brandrisk på grund av överbelastning!

- > Produkten är tillverkad för att användas i hushållsuttag vars spänning, effekt och frekvens måste motsvara specifikationerna på produkttypskylten.
- > Endast lämplig för enheter som inte överskrider produktens högsta tillåtna utgångsströmmar.
- > Anslut inte stickpropparna i serie.
- > Spänningsfri endast när kontakten är urkopplad.
- > Använd inte produkten om den är övertäckt.
- > Placera produkten på ett sådant sätt att du snabbt kan koppla bort den från elnätet.

### Genomförande och drift

#### Pos. 01) MODE-knappen

Tryck på MODE-knappen upprepade gånger för att växla mellan displayen som visar spänningen (V) i uttaget och den anslutna apparatens aktuella energiförbrukning i watt (W).

#### Pos. 02) UP-knappen

- Genom att upprepade gånger trycka på UP-knappen växlar du mellan följande displayer i displayen:
- **TOTAL KWh:** Visa apparatens totala förbrukning under hela driften.
- **TOTAL €:** Visar de ackumulerade elkostnaderna i euro under hela driften av den anslutna apparaten.
- **€ KWh:** Visar det inställda beloppet per kWh.

#### Pos. 03) RESET-knappen

Om produkten inte reagerar kan du återställa produkten genom att trycka på RESET-knappen. För att göra detta trycker du på RESET-knappen med ett spetsigt föremål. Alla siffror och tecken på displayen lysar upp och produkten återgår till visning av den för närvarande applicerade spänningen (V).

**Försiktighet:** Den inställda eltaxan per kWh raderas inte av detta.

### Driftsättning

Anslut produkten till ett uttag (230 volt) och se till att den är påslagen. Produktens display lysar kortvarigt och visar alla symboler. Därefter hoppar den över till displayen för den för närvarande applicerade spänningen (V).

För att kunna använda alla funktioner i den digitala energimätaren måste eltaxan anges

### Fastställande av taxan

- Tryck på UP-knappen tills displayen visar "€ KWh 0.00".
- Håll MODE-knappen intryckt i ca 3 sekunder (siffrorna i displayen börjar blinka).
- Genom att trycka på UP-knappen kan du nu ändra respektive siffra och ange din elpris.
- För att gå vidare till nästa nummer trycker du kort på MODE-knappen.
- För att återgå till den ursprungliga menyn trycker du på MODE-knappen. Produkten är nu klar för användning och du kan ansluta en enhet som du vill övervaka till den digitala energimätaren. Observera den maximala belastningen på 16A, max. 3680W.

### Avläsning/visning av de olika uppmätta värdena

Se beskrivningen „UP-knappen”.

### Observera:

Produkten har ett internt korttidsminne som automatiskt sparar inmatningar och data efter att ha kopplats bort från elnätet. Observera att detta korttidsminne endast räcker i ca 2 månader. Om produkten är bortkopplad från elnätet under längre tid kommer minnet att tömmas.

För att radera de interna mätdata på själva produkten trycker du på knappen "RESET".

### Rengöring och underhåll

Om produkten behöver rengöras ska du koppla bort den från eluttaget. Rengör den endast med en torr trasa när den är bortkopplad från strömförsörjningen



### Återvinning av Produkten:

Denna anordning får inte slängas med hushållsavfall. Lämna den till någon insamlingsplats för elektriska apparater eller till din närmaste återvinningsstation – sorterar som elektronikavfall.



### Återvinning av förpackningar:

Förpackningen får inte slängas i hushållssoporna. Handla i enlighet med respektive lokala föreskrifter för avfallshantering.

## DK Brugsanvisning Digital energimåler



VIGTIGT, LÆS OMHYGGELIGT FØR BRUG! OPBEVARES TIL SENERE BRUG.

### Tekniske data:

Spænding:	230V~ / 50Hz
Max. Belastning:	max. 16A
Spændingsmåleområde:	200V~ – 276V~; +/- 2%
Effektmålingsområde:	0,1W – 3680W; +/- 2%
Samlet kWh-display:	0,000kWh – 9999kWh
Visning af de samlede omkostninger:	0,00€ - 9999€
Prisvisningsområde:	00,00€ - 9,99€

### Korrekt anvendelse

Produktet er beregnet til at måle og vise strømforbruget for elektrisk drevne apparater. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug i henhold til denne vejledning og må ikke anvendes til kommercielle formål.

Måleapparatet er ikke officielt kalibreret og må derfor ikke anvendes til faktureringsformål.



### Sikkerhedsinstruktioner

Sørg for, at også børn og handicappede personer overholder disse anvisninger!



### FARE: Livsfare på grund af elektrisk stød!

- Død og forbrændinger kan forekomme!
- > Brug ikke produktet, hvis det ser ud til at være beskadiget.
- > Undgå kontakt med netspændinger.
- > Åbn ikke produktet.
- > Produktet er kun beregnet til indendørs brug. Brug det ikke i fugtige rum eller i nærheden af vand.
- > Reparationer må kun udføres af specialister.
- > Tilslut kun til en korrekt jord stikkontakt.
- > Brug ikke produktet ved høje temperaturer, dæk det ikke til, og sørg for tilstrækkelig luftcirkulation.



### FORSIGTIG Risiko for personskade på grund af kortslutning! Brandfare på grund af overbelastning!

- > Produktet er beregnet til at blive tilsluttet husholdningsudtag, hvis spænding, effekt og frekvens skal svare til specifikationerne på produktets typeskilt.
- > Kun egnet til enheder, der ikke overskrider produktets maksimalt tilladte udgangsstrømme.
- > Tilslut ikke stikkene i rækkefølge
- > Kun spændingsfri, når stikket er frakoblet
- > Må ikke betjenes tildækket
- > Placer produktet på en sådan måde, at du hurtigt kan tage det ud af stikkontakten.

### Gennemførelse og drift

#### Pos. 01) MODE-knappen

Tryk gentagne gange på MODE-knappen for at skifte mellem displayet, der viser den aktuelle spænding (V) i stikkontakten og det tilsluttede apparatets aktuelle strømforbrug i watt (W).

#### Pos. 02) UP-knappen

- Ved at trykke gentagne gange på UP-knappen skifter du mellem følgende visninger i displayet:
- **TOTAL KWh:** Viser apparatets samlede forbrug under hele driften.
- **TOTAL €:** Viser de akkumulerede eludgifter i euro under hele det tilsluttede apparatets drift.
- **€ KWh:** : Viser det indstillede beløb pr. kWh.

#### Pos. 03) RESET-knap

Hvis produktet ikke reagerer, kan du nulstille produktet ved at trykke på RESET-knappen. Dette gøres ved at trykke på RESET-knappen med en spids genstand. Alle cifre og tegn på displayet lysar op, og produktet vender tilbage til visningen af den aktuelt påførte spænding (V).

**Forsigtig:** Den indstillede elpris pr. kWh slettes ikke herved.

### Idriftsættelse

Sæt produktet i en stikkontakt (230 volt), og sørg for, at det er tændt. Produktets display lysar kortvarigt op og viser alle symboler. Herefter springer det til visningen af den aktuelt anvendte spænding (V).

Før at kunne bruge alle funktionerne på den digitale energimåler skal eltariffen indtastes.

### Fastsættelse af taksten

- Tryk på knappen UP, indtil displayet viser "€ KWh 0.00".
- Tryk på knappen MODE og hold den nede i ca. 3 sekunder (tallene i displayet begynder at blinke).
- Ved at trykke på UP-knappen kan du nu ændre det pågældende tal og indtaste din elpris.
- For at gå videre til det næste tal skal du trykke kort på MODE-knappen.
- For at vende tilbage til den oprindelige menu skal du trykke på knappen MODE. Produktet er nu klar til brug, og du kan tilslutte en enhed, som du ønsker at overvåge, til den digitale energimåler. Vær opmærksom på den maksimale belastning på 16A, max. 3680W.

### Aflæsning/visning af de forskellige målte værdier

Se beskrivelsen "UP-knap".

### Bemærk:

Produktet har en intern korttidshukommelse, som automatisk gemmer indtastninger og data efter frakobling fra nettet. Bemærk venligst, at denne korttidshukommelse kun holder i ca. 2 måneder. Hvis produktet er frakoblet fra nettet i længere tid, tømmes hukommelsen af sig selv.

Før at slette de interne mældata på selve produktet skal du trykke på "RESET"-knappen.

### Rengøring og vedligeholdelse

Hvis produktet skal rengøres, skal du tage det ud af stikkontakten/strømdugtaget. Rengør det kun med en tør klud, når det er frakoblet strømforsyningen.



### Bortskaffelse af anordningen

Denne anordning må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Aflever den venligst på et indsamlingssted for elektriske apparater i din kommune eller dit distrikt.



### Bortskaffelse af emballage

Emballagen må ikke smides i husholdningsaffaldet. Følg venligst de respektive lokale bortskaffelsesforskrifter.

## FIN Käyttöohjeet Digitaalinen energiamittari



TÄRKEÄÄ, LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ! SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

### Tekniset tiedot:

Jännite:	230V~ / 50Hz
Max. Kuormitus:	max. 16A
Jännitteen mittausalue:	200V~ – 276V~; +/- 2%
Tehon mittausalue:	0,1W – 3680W; +/- 2%
Kokonais kWh-näyttö:	0,000kWh – 9999kWh
Kokonaiskustannusten näyttö:	0,00€ - 9999€
Hintannäyttöalue:	00,00€ - 9,99€

### Asianmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu sähkökäyttöisten laitteiden virrankulutuksen mittaamiseen ja näyttämiseen. Tuote on tarkoitettu yksinomaan yksityiskäyttöön näiden ohjeiden mukaisesti, eikä sitä saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.

Mittauslaitetta ei ole virallisesti kalibroitu, eikä sitä siksi saa käyttää laskutustarkoituksiin.



### Turvallisuusohjeet

Huolehdi siitä, että kaikki noudattavat näitä ohjeita!



### Sähköiskuvaara!

- > Älä käytä tuotetta, jos se vaikuttaa vaurioituneelta.
- > Vältä kosketusta verkkojännitteisiin.
- > Älä avaa tuotetta.
- > Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä käytä sitä kosteissa tiloissa tai veden lähellä.
- > Korjauksia saavat suorittaa vain valtuutetut huoltoliikkeet
- > Kytke vain maadoitettuun pistorasiaan.
- > Älä käytä tuotetta korkeissa lämpötiloissa, älä peitä sitä ja varmista riittävä ilmankierto.



### VAROITUS Oikosulku voi aiheuttaa loukkaantumisaaran! Ylikuormituksen aiheuttama palovaara!

- > Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotilouspistorasioissa, joiden jännitteen, tehon ja taajuuden on vastattava tuotteen tyyppikilvessä annettuja tietoja.
- > Soveltuu vain laitteille, jotka eivät ylitä tuotteen suurimpia sallittuja lähtövirtoja.
- > Älä kytke pistokkeita sarjaan.
- > Jännitteetön vain silloin, kun pistoke on irrotettu
- > Älä käytä peitetynä
- > Sijoita tuote siten, että voit nopeasti irrottaa sen sähköverkosta.

### Käyttöönotto ja toiminta

#### Pos. 01) MODE-painike

Paina MODE-painiketta toistuvasti vaihtaaksesi näyttöä pistorasiassa olevan jännitteen (V) ja kytketyn laitteen nykyisen tehonkulutuksen (W) välillä.

#### Pos. 02) UP-painike

- Painamalla toistuvasti UP-painiketta voit vaihtaa näytössä seuraavien näyttöjen välillä:
- **TOTAL KWh:** Näyttää laitteen kokonaiskulutuksen koko käytön aikana.
- **TOTAL €:** Näyttää kytketyn laitteen koko käytön aikana kertyneet sähkökulut euroina.
- **€ KWh:** : Näyttää asetetun summan kilowattituntia kohti.

#### Pos. 03) RESET-painike

Jos tuote ei vastaa, voit nollata tuotteen painamalla RESET-painiketta. Paina RESET-painiketta terävällä esineellä. Kaikki näytön numerot ja merkit syttyvät ja tuote palaa näyttöön, jossa näkyy kulloinkin käytössä oleva jännite (V).

**Huom:** Asetettua sähkötariffia kilowattituntia kohti ei poisteta täällä.

### Käyttöönotto

Kytke tuote pistorasiaan (230 voltia) ja varmista, että se on kytketty päälle. Tuotteen näyttö syttyy lyhyesti ja näyttää kaikki symbolit. Tämän jälkeen se siirtyy näyttöle, jossa näkyy kulloinkin käytössä oleva jännite (V).

Jotta digitaalisen energiamittarin kaikkia toimintoja voidaan käyttää, sähkötariffi on syötettävä.

### Tariffin asettaminen

- Paina UP-painiketta, kunnes näytössä näkyy "€ KWh 0.00".
- Pidä MODE-painiketta painettuna n. 3 sekunnin ajan (näytön numerot alkavat vilkkua).
- Painamalla UP-painiketta voit nyt muuttaa vastaavaa numeroa ja syöttää sähkötariffisi. Voit siirtyä seuraavaan numeroon painamalla lyhyesti MODE-painiketta.
- Voit palata alkuuperäiseen valikkoon painamalla MODE-painiketta. Tuote on nyt käyttövalmis ja voit kytkeä digitaaliseen energiamittarin laitteeseen, jota haluat valvoa. Huomaa, että maksimikuorma on 16A, max. 3680W.

### Eri mitattujen arvojen lukeminen/näyttö

Katso kuvaus "UP-painike".

### Huom:

Tuotteessa on sisäinen lyhytkestoinen muisti, joka tallentaa merkinnät ja tiedot automaattisesti sen jälkeen, kun laite on irrotettu sähköverkosta. Huomaa, että tämä lyhytkestoinen muisti kestää vain noin 2 kuukautta. Jos tuote irrotetaan sähköverkosta pidemmäksi aikaa, muisti tyhjenee itsestään.

Jos poistaa sisäiset mitaustiedot itse tuotteesta painamalla "RESET"-painiketta.

### Puhdistus ja huolto

Jos tuote on puhdistettava, irrota se verkkovirrasta/virtapistokkeesta. Puhdista se vain kuivalla liinalla, kun se on irrotettu virtalähteestä.



### Laitteen hävittäminen

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Luovuta se kunnassasi tai alueellasi sijaitsevaan sähkölaitteiden keräyspisteeseen.



### Pakkausten hävittäminen

Pakkausta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Toimi paikallisten hävittämismääräysten mukaisesti.

